The Order for Daily Morning Prayer

1. The Minister shall begin the Morning Prayer by reading one or more of the following Sentences of Scripture.

2. On any day, save a Day of Fasting or Abstinence, or on any day when the Litany or Holy Communion is immediately to follow, the Minister may, at his discretion, pass at once from the Sentences to the Lord's Prayer, first pronouncing, The Lord be with you. Answer. And with thy spirit. Minister. Let us pray.

3. And NOTE, That when the Confession and Absolution are omitted, the Minister may, after the Sentences, pass to the Versicles, O Lord, open thou our lips, etc., in which case the Lord's Prayer shall be said with the other prayers, immediately after The Lord be with you, etc., and before the Versicles and Responses which follow, or, in the Litany, as there appointed.

THE Lord is in his holy temple: let all the earth keep silence before him. Hab. ii. 20.

I was glad when they said unto me, We will go into the house of the Lord. Psalm cxxii. 1.

Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be always acceptable in thy sight, O Lord, my strength and my redeemer. Psalm xix. 14.

O send out thy light and thy truth, that they may lead me, and bring me unto thy holy hill, and to thy dwelling. Psalm xliii. 3.

Thus saith the high and lofty One that inhabiteth eternity, whose name is Holy; I dwell in the high and holy place, with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite ones. Isaiah lvi. 15.

The hour cometh, and now is, when the true worshippers shall worship the Father in spirit and in truth: for the Father seeketh such to worship him. St. John iv. 23.
Grace be unto you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. Phil. i. 2.

Advent. Repent ye; for the Kingdom of heaven is at hand. St. Matt. iii. 2.

Prepare ye the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God. Isaiah xli. 3.

Christmas. Behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord. St. Luke ii. 10, 11.

Epiphany. From the rising of the sun even unto the going down of the same my Name shall be great among the Gentiles; and in every place incense shall be offered unto my Name, and a pure offering: for my Name shall be great among the heathen, saith the Lord of hosts. Mal. i. 11.

Awake, awake; put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem. Isaiah lli. 1.

Lent. Rend your heart, and not your garments, and turn unto the Lord your God: for he is gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness, and repenteth him of the evil. Joel ii. 13.

The sacrifices of God are a broken spirit: a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise. Psalm li. 17.

I will arise and go to my father, Father, I have sinned against heaven, and before thee, and am no more worthy to be called thy son. St. Luke xv. 18, 19.

Good Friday. Is it nothing to you, all ye that pass by? behold, and see if there be any sorrow

* * *

願你們從我父天主，和主耶穌基督，得恩寵平安。（聖力比一章二節）

降臨節 天國近了，你們應當悔改。（聖馬太三章二節）

我報給你們大喜的信息，是關於萬民的，今天在大衛的城裏，為你們降生了救主，就是主基督。（聖路加二章十節十一節）

顯現節 萬有的主上主說，從日出的地方，直到日落的地方，我名在萬民中必尊為大，各處的人必奉我名焚香，獻清潔的祭物，因為我名，必為萬民所尊大。（馬拉基一章十一節）

耶穌阿，醒起，醒起，加增壯麗，如同戴上華服，聖城耶路撒冷阿，穿上你的華美衣服。（以賽亞五十二章一節）

大齋期 你們當心裏切切痛悔，不用撕裂衣服，須歸向主你們的天主，因為主是慈愛憐憫，容忍，施恩典的，所以同心轉意，不降所說的災。（約珥二章十三節）

主所要的祭，就是憂傷痛悔，天主阿，憂傷痛悔的心，主必不輕看。（詩篇五十篇十七節）

我要起來，到我父親那裏去，向他說，父親，我得罪了天，又得罪了你，從今以後，我不再稱為你的兒子。（聖路加十五章十八十九節）

受難日 你們，一切過路的人阿，我所遭遇的，你們以為小事，主震怒日，降罰與我，使我憂傷，你們且看有

— 3 —
like unto my sorrow which is done unto me, where-
with the Lord hath afflicted me. Lam. i. 12.

In whom we have redemption through his blood,
the forgiveness of sins, according to the riches of
his grace. Eph. i. 7.

He is risen. The Lord is risen indeed. St.
Mark xvi. 6; St. Luke xxiv. 34.

This is the day which the Lord hath made; we
will rejoice and be glad in it. Psalm cxviii. 24.

Seeing that we have a great High Priest,
that is passed into the heavens, Jesus the
Son of God, let us come boldly unto the throne of
grace, that we may obtain mercy, and find grace to
help in time of need. Heb. iv. 14, 16.

Ye shall receive power, after that the Holy
Ghost is come upon you: and ye shall be
witnesses unto me both in Jerusalem, and in all
Judæa, and in Samaria, and unto the uttermost part
of the earth. Acts i. 8.

Because ye are sons, God hath sent forth the Spirit
of his Son into your hearts, crying, Abba, Father.
Gal. iv. 6.

Holy, holy, holy, Lord God Almighty,
which was, and is, and is to come. Rev.
iv. 8.

Honour the Lord with thy substance,
and with the first fruits of all thine
increase: so shall thy barns be filled with plenty,
and thy presses shall burst out with new wine. Prov.
iii. 9, 10.

何憂傷，可與我的憂傷相比？（耶利米哀歌一章十二節）

我們藉著愛子的血，得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是
照著他豐富的恩典。（以弗所一章七節）

復活節

主已經復活，主果然復活。（聖馬可十六章聖路加二
十四章三十四節）

今天是主所定的日子，我們應當快樂歡喜。（詩篇一
百十八篇二十四節）

升天節

既然有大祭司長，天主的兒子耶穌。已經升天，所
以我們應當坦然無疑的，到施恩的寶座前，可以蒙
憐恤且受恩惠，隨時得保佑。（希伯來四章十四節至
十六節）

聖靈降臨節

聖靈降臨在你們身上的時候，你們就要得著能力，
並且要在耶路撒冷，猶太全地，和撒馬利亞，直到
地極，作我的見證。（使徒行傳一章八節）

你們既為兒子，天主就差遣他的聖靈，在你們心
裏呼叫阿爸就是父。（加拉太四章六節）

三一主日

聖哉，聖哉，聖哉，全能的主天主，昔在，今在，
以後永在。（默示錄四章八節）

感謝日

你須用貢財，和一切初熟的土產，尊榮主，你若這
樣，你的倉庫，必充滿有餘，你酒醉的新酒，必滿
得流出。（箴言三章九節十節）
The Lord by wisdom hath founded the earth; by understanding hath he established the heavens. By his knowledge the depths are broken up, and the clouds drop down the dew. *Prov. iii. 19, 20.*

*Then the Minister shall say.*

DEARLY beloved brethren, the Scripture moveth us, in sundry places, to acknowledge and confess our manifold sins and wickedness; and that we should not dissemble nor cloak them before the face of Almighty God our heavenly Father; but confess them with an humble, lowly, penitent, and obedient heart; to the end that we may obtain forgiveness of the same, by his infinite goodness and mercy. And although we ought, at all times, humbly to acknowledge our sins before God; yet ought we chiefly so to do, when we assemble and meet together to render thanks for the great benefits that we have received at his hands, to set forth his most worthy praise, to hear his most holy Word, and to ask those things which are requisite and necessary, as well for the body as the soul. Wherefore I pray and beseech you, as many as are here present, to accompany me with a pure heart, and humble voice, unto the throne of the heavenly grace, saying—

*Or he shall say.*

LET us humbly confess our sins unto Almighty God.

---

主用智慧奠定地，用明哲建立天，用知識裂開地脈，流出水源，也使天空滴露。（箴言三章，十九節二十節。）

**勸衆文**

此時主聽者當曰

親愛的兄弟們，聖經上屢次勸我們承認一切罪惡，不可在全能主天父的面前隱瞞，應當存謙恭痛悔順從的心，承認罪惡，這樣，纔可以靠主無窮的恩惠慈悲，得着赦免。我們本來當常常在主面前虛心認罪，現在大家聚會，要感謝主的大恩典，頌揚主的榮耀，敬聽主的聖經，並求主賜我們身體靈魂不可少的恩典，這時候更應當認罪。所以我勸你們要存潔淨的心，用謙恭的聲音，到施天恩的寶座前，跟隨我說。

他或曰

我們應當在無所不能的天主面前，謙恭認罪。
A General Confession.

To be said by the whole Congregation, after the Minister, all kneeling.

ALMIGHTY and most merciful Father; We have erred, and strayed from thy ways like lost sheep. We have followed too much the devices and desires of our own hearts. We have offended against thy holy laws. We have left undone those things which we ought to have done; And we have done those things which we ought not to have done; And there is no health in us. But thou, O Lord, have mercy upon us, miserable offenders. Spare thou those, O God, who confess their faults. Restore thou those who are penitent; According to thy promises declared unto mankind In Christ Jesus our Lord. And grant, O most merciful Father, for his sake; That we may hereafter live a godly, rightous, and sober life, To the glory of thy holy Name. Amen.

The Declaration of Absolution, or Remission of Sins.

To be made by the Priest alone, standing: the People still kneeling.

But NOTE, That the Priest, at his discretion, may use, instead of what follows, the Absolution from the Order for the Holy Communion.

ALMIGHTY God, the Father of our Lord Jesus Christ, who desireth not the death of a sinner, but rather that he may turn from his wickedness and live, hath given power, and commandment, to his Ministers, to declare and pronounce to his people, being penitent, the Absolution and Remission of their sins. He pardoneth and absolveth all those who truly repent, and unfeignedly believe his holy Gospel.
Wherefore let us beseech him to grant us true repentance, and his Holy Spirit, that those things may please him which we do at this present; and that the rest of our life hereafter may be pure and holy; so that at the last we may come to his eternal joy; through Jesus Christ our Lord. 

_Amen.

Then the Minister shall kneel, and say the Lord's Prayer: the People still kneeling, and repeating it with him, both here, and wheresoever else it is used in Divine Service.

OUR Father, who art in heaven, Hallowed be thy Name. Thy kingdom come. Thy will be done, On earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, As we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, But deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

_Then likewise he shall say,_

O Lord, open thou our lips. 

*Answer._ And our mouth shall show forth thy praise.

_Here, all standing up, the Minister shall say,_

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost;

*Answer._ As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

*Minister._ Praise ye the Lord.

*Answer._ The Lord's Name be praised.
1. Then shall be said or sung the following Canticle; except on those
days for which other Canticles are appointed; and except also, that
Psalm 95 may be used in this place.

2. But NOTE, That on Ash Wednesday and Good Friday the Venite may
be omitted.

* * *

On the days hereafter named, immediately before the Venite may be sung
or said,

On the Sundays in Advent. Our King and Saviour draweth nigh, * O
come, let us adore him.

On Christmas Day and until the Epiphany. Alleluia. Unto us a child is
born; * O come, let us adore him. Alleluia.

On the Epiphany and seven days after, and on the Feast of the Trans-
figuration. The Lord hath manifested forth his glory; * O come, let
us adore him.

On Monday in Easter Week and until Ascension Day. Alleluia. The Lord
is risen indeed; * O come, let us adore him. Alleluia.

On Ascension Day and until Whitsunday. Alleluia. Christ the Lord
ascendeth into heaven; * O come, let us adore him. Alleluia.

On Whitsunday and six days after. Alleluia. The Spirit of the Lord
filleth the world; * O come, let us adore him. Alleluia.

On Trinity Sunday. Father, Son, and Holy Ghost, one God; * O come,
let us adore him.

On the Purification, and the Annunciation. The Word was made flesh,
and dwelt among us; * O come, let us adore him.

On other Festivals for which a proper Epistle and Gospel are ordered.
The Lord is glorious in his saints; * O come, let us adore him.

* * *

1. 此後或謡或歌以下之頌，惟逢有特定頌詞之日不在此例，用詩篇九
十五篇代替皆來頌亦可。

2. 但須注意，在大齋首日與救主受難日，皆來頌可以減省。

* * *

在以下提出各日，用皆來頌以先，即可歌或謡以下特加之各句。

（降臨節各主日所用）我們的王，我們的救主，現今臨近
我們，我們當來俯伏敬拜。

（聖誕日起至顯現日止用）阿勒路亞，有一嬰孩為我們而
生，我們當來俯伏敬拜，阿勒路亞。

（顯現日及後七日並易容顯光日用）主已顯出他的榮耀，我
們當來俯伏敬拜。

（復活後一日起至升天日止用）阿勒路亞，主果然復活，我
們當來俯伏敬拜，阿勒路亞。

（升天日起至聖靈降臨日止用）阿勒路亞，主基督業已升天
，我們當來俯伏敬拜，阿勒路亞。

（聖靈降臨日及後六日用）阿勒路亞，主的靈充滿世界，
我們當來俯伏敬拜，阿勒路亞。

（三一主日用）聖父，聖子，聖靈，惟一天主，我們當來
俯伏敬拜。

（聖誕聖日與聖馬利亞聖母報日用）道成了肉身，住在我們中
間，我們當來俯伏敬拜。

（有特定書信頌詞之其他聖日用）主的榮光現在聖徒們的身
上，我們當來俯伏敬拜。

* * *
Venite, exultemus Domino.

O COME, let us sing unto the Lord; * let us heartily rejoice in the strength of our salvation.

Let us come before his presence with thanksgiving; * and show ourselves glad in him with psalms.

For the Lord is a great God; * and a great King above all gods.

In his hand are all the corners of the earth; * and the strength of the hills is his also.

The sea is his, and he made it; * and his hands prepared the dry land.

O come, let us worship and fall down, * and kneel before the Lord our Maker.

For he is the Lord our God; * and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand.

O worship the Lord in the beauty of holiness; * let the whole earth stand in awe of him.

For he cometh, for he cometh to judge the earth; * and with righteousness to judge the world, and the peoples with his truth.

Then shall follow a Portion of the Psalms, according to the Use of this Church. And at the end of every Psalm, and likewise at the end of the Venite, Benedictus es, Benedictus, Jubilate, may be, and at the end of the whole Portion, or Selection from the Psalter, shall be sung or said the Gloria Patri:

GLORY be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen.
1. Then shall be read the First Lesson, according to the Table or Calendar. And Note, That before every Lesson, the Minister shall say, Here beginneth such a Chapter (or Verse of such a Chapter) of such a Book; and after every Lesson, Here endeth the First (or the Second) Lesson.

2. Here shall be said or sung the following Hymn.

3. But Note, That on any day when the Holy Communion is immediately to follow, the Minister at his discretion, after any one of the following Canticles of Morning Prayer has been said or sung, may pass at once to the Communion Service.

**Te Deum laudamus.**

WE praise thee, O God; we acknowledge thee to be the Lord.

All the earth doth worship thee, the Father everlasting.

To thee all Angels cry aloud; the Heavens, and all the Powers therein;

To thee Cherubim and Seraphim continually do cry,

Holy, Holy, Holy, Lord God of Sabaoth;

Heaven and earth are full of the Majesty of thy glory.

The glorious company of the Apostles praise thee,

The goodly fellowship of the Prophets praise thee.

The noble army of Martyrs praise thee.

The holy Church throughout all the world doth acknowledge thee;

The Father, of an infinite Majesty;

Thine adorable, true, and only Son;

Also the Holy Ghost, the Comforter.
THOU art the King of Glory, O Christ.
Thou art the everlasting Son of the Father.
When thou tookest upon thee to deliver man, thou didst humble thyself to be born of a Virgin.
When thou hadst overcome the sharpness of death, thou didst open the Kingdom of Heaven to all believers.
Thou sittest at the right hand of God, in the glory of the Father.
We believe that thou shalt come to be our Judge.
We therefore pray thee, help thy servants, whom thou hast redeemed with thy precious blood.
Make them to be numbered with thy Saints, in glory everlasting.
O LORD, save thy people, and bless thine heritage.
Govern them, and lift them up for ever.
Day by day we magnify thee;
And we worship thy Name ever, world without end.
Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin.
O Lord, have mercy upon us, have mercy upon us.
O Lord, let thy mercy be upon us, as our trust is in thee.
O Lord, in thee have I trusted; let me never be confounded.

Or this Canticle.

Benedictus es, Domine.

BLESSED art thou, O Lord God of our fathers: praised and exalted above all for ever.

基督是有荣耀的君王。
是聖父無始無終的聖子。
主要救世上的人，甘心卑賤，為童貞女所生。
主既勝了死的苦楚，就是為一切信道的人，開了天國的門。
主坐在天主的右邊，與聖父一同受榮耀。
我們信主必再降臨，審判我們。
所以求主救護主的僕婢，就是主用寶貴的血所救贖的。
叫他們列在聖徒的中間，同享無窮盡的榮耀。
求主救主的百姓，賜福與主的選民。
保護他們，扶起他們，直到永遠。
我們天天頌揚主。
我們尊重主的聖名，永遠無盡。
求主保佑我們，今天不犯罪。
求主憐憫我們，憐憫我們。
我們倚靠主，所以求主憐憫我們。
我只倚靠主，求主使我永遠無愧。

或用此頌

我 祖 頌

主，我祖的天主，是當讚美的，稱頌主，尊主在萬有之上，永世無盡。
Blessed art thou for the Name of thy Majesty: * praised and exalted above all for ever.

Blessed art thou in the temple of thy holiness: * praised and exalted above all for ever.

Blessed art thou that beholdest the depths, and dwellest between the Cherubim: * praised and exalted above all for ever.

Blessed art thou on the glorious throne of thy kingdom: * praised and exalted above all for ever.

Blessed art thou in the firmament of heaven: * praised and exalted above all for ever.

Or this Canticle.

Benedicite, omnia opera Domini.

O ALL ye Works of the Lord, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Angels of the Lord, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O YE Heavens, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Waters that be above the firmament, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O all ye Powers of the Lord, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Sun and Moon, bless ye the Lord; * praise him, and magnify him for ever.

O ye Stars of heaven, bless ye the Lord; * praise him, and magnify him for ever.

O ye Showers and Dew, bless ye the Lord: * praise him and magnify him for ever.

--- 12 ---
O ye Winds of God, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Fire and Heat, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Winter and Summer, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Dews and Frosts, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Frost and Cold, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Ice and Snow, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Nights and Days, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Light and Darkness, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Lightnings and Clouds, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O LET the Earth bless the Lord: * yea, let it praise him, and magnify him for ever.

O ye Mountains and Hills, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O all ye Green Things upon the earth, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Wells, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Seas and Floods, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.

O ye Whales, and all that move in the waters, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.
O all ye Fowls of the air, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.
O all ye Beasts and Cattle, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.
O ye Children of Men, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.
O LET Israel bless the Lord: * praise him, and magnify him for ever.
O ye Priests of the Lord, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.
O ye servants of the Lord, bless ye the Lord: * praise him and magnify him for ever.
O ye Spirits and Souls of the Righteous, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.
O ye holy and humble Men of heart, bless ye the Lord: * praise him, and magnify him for ever.
LET us bless the Father, and the Son, and the Holy Ghost: * praise him, and magnify him for ever.

1. Then shall be read, in like manner, the Second Lesson, taken out of the New Testament, according to the Table or Calendar.
2. And after that shall be sung or said the Hymn following.
3. But Note, That, save on the Sundays in Advent, the latter portion thereof may be omitted.

Benedictus. St. Luke i. 68.

BLESSED be the Lord God of Israel; * for he hath visited and redeemed his people;
And hath raised up a mighty salvation for us, * in the house of his servant David;
As he spake by the mouth of his holy Prophets, * which have been since the world began;

空中一切飛鳥，應當讚美主，頌揚主，尊主為大，永世無盡。
野獸和六畜，應當讚美主，頌揚主，尊主為大，永世無盡。
你們世上的人，應當讚美主，頌揚主，尊主為大，永世無盡。
惟願以色列人，讚美主，頌揚主，尊主為大，永世無盡。
主的眾祭司，應當讚美主，頌揚主，尊主為大，永世無盡。
主的眾僕人，應當讚美主，頌揚主，尊主為大，永世無盡。
義人的靈魂，應當讚美主，頌揚主，尊主為大，永世無盡。
心謙，聖善的人，應當讚美主，頌揚主，尊主為大，永世無盡。
我們皆當讚美聖父，聖子，聖靈，頌揚主，尊主為大，永世無盡。

以色列頌
聖路加一章六十八節至七十九節。
以色列的主天主，是應當讚美的，因為主眷顧他的百姓，救贖他們。
在主的僕人大衛家中，為我們誕生有大能的救主。
正如主託古時的聖先知所說的話。
That we should be saved from our enemies, * and
from the hand of all that hate us.
To perform the mercy promised to our fore-
fathers, * and to remember his holy covenant;
To perform the oath which he swore to our fore-
father Abraham, * that he would give us;
That we being delivered out of the hand of our
enemies * might serve him without fear;
In holiness and righteousness before him, * all
the days of our life.
And thou, child, shalt be called the prophet of
the Highest: * for thou shalt go before the face of
the Lord to prepare his ways;
To give knowledge of salvation unto his people *
for the remission of their sins.
Through the tender mercy of our God; * whereby
the day-spring from on high hath visited us;
To give light to them that sit in darkness, and
in the shadow of death, * and to guide our feet
into the way of peace.

Or this Psalm.

Jubilate Deo. Psalm c.

O BE joyful in the Lord, all ye lands: * serve the
Lord with gladness, and come before his presence
with a song.
Be ye sure that the Lord he is God; it is he that
hath made us, and not we ourselves; * we are his
people, and the sheep of his pasture.
O go your way into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise; * be thankful unto him, and speak good of his Name.

For the Lord is gracious, his mercy is everlasting; * and his truth endureth from generation to generation.

Then shall be said the Apostles' Creed by the Minister and the People, standing. And any Churches may, instead of the words, He descended into hell, use the words, He went into the place of departed spirits, which are considered as words of the same meaning in the Creed.

I BELIEVE in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son our Lord: Who was conceived by the Holy Ghost, Born of the Virgin Mary: Suffered under Pontius Pilate, Was crucified, dead, and buried: He descended into hell; The third day he rose again from the dead: He ascended into heaven, And sitteth on the right hand of God the Father Almighty: From thence he shall come to judge the quick and the dead.


Or the Creed commonly called the Nicene.

I BELIEVE in one God the Father Almighty, Maker of heaven and earth, And of all things visible and invisible:

And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God; Begotten of his Father before all worlds,
God of God, Light of Light, Very God of very God;
Begotten, not made; Being of one substance with the
Father; By whom all things were made; Who for us
men and for our salvation came down from heaven,
And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin
Mary, And was made man: And was crucified also for
us under Pontius Pilate; He suffered and was buried:
And the third day he rose again according to the
Scriptures: And ascended into heaven, And sitteth
on the right hand of the Father: And he shall come
again, with glory, to judge both the quick and the
dead; Whose kingdom shall have no end.

And I believe in the Holy Ghost, The Lord, and
Giver of Life, Who proceedeth from the Father and
the Son; Who with the Father and the Son together is
worshipped and glorified; Who spake by the Prophets:
And I believe one Catholic and Apostolic Church:
I acknowledge one Baptism for the remission of
sins: And I look for the Resurrection of the dead:
And the Life of the world to come. Amen.

And after that, these Prayers following, the People devoutly kneeling;
the Minister first pronouncing,

The Lord be with you.

Answer. And with thy spirit.

Minister. Let us pray.

Here, if it hath not already been said, shall follow the Lord's Prayer.

Minister. O Lord, show thy mercy upon us.

Answer. And grant us thy salvation.

Minister. O God, make clean our hearts within us.

Answer. And take not thy Holy Spirit from us.
Then shall follow the Collect for the Day, except when the Communion Service is read; and then the Collect for the Day shall be omitted here.

A Collect for Peace.

O GOD, who art the author of peace and lover of concord, in knowledge of whom standeth our eternal life, whose service is perfect freedom; Defend us thy humble servants in all assaults of our enemies; that we, surely trusting in thy defence, may not fear the power of any adversaries, through the might of Jesus Christ our Lord. Amen.

A Collect for Grace.

O LORD, our heavenly Father, Almighty and everlasting God, who hast safely brought us to the beginning of this day; Defend us in the same with thy mighty power; and grant that this day we fall into no sin, neither run into any kind of danger; but that all our doings, being ordered by thy governance, may be righteous in thy sight; through Jesus Christ our Lord. Amen.

The following Prayers shall be omitted here when the Litany is said, and may be omitted when the Holy Communion is to follow.

And Note, That the Minister may here end the Morning Prayer with such general intercessions taken out of this Book, as he shall think fit, or with the Grace.

A Prayer for The President of the United States and all in Civil Authority.

O LORD, our heavenly Father, the high and mighty Ruler of the universe, who dost from thy throne behold all dwellers upon earth; Most heartily we...
beseech thee, with thy favour to behold and bless thy servant The President of The United States and all others in authority; and so replenish them with the grace of thy Holy Spirit, that they may always incline to thy will, and walk in thy way. Endue them plenteously with heavenly gifts; grant them in health and prosperity long to live; and finally, after this life, to attain everlasting joy and felicity; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Or this.

O LORD our Governor, whose glory is in all the world; We commend this nation to thy merciful care, that being guided by thy Providence, we may dwell secure in thy peace. Grant to The President of the United States, and to all in authority, wisdom and strength to know and to do thy will. Fill them with the love of truth and righteousness; and make them ever mindful of their calling to serve this people in thy fear; through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Ghost, one God, world without end. Amen.

A Prayer for the Clergy and People.

ALMIGHTY and everlasting God, from whom cometh every good and perfect gift; Send down upon our Bishops, and other Clergy, and upon the Congregations committed to their charge, the healthful Spirit of thy grace; and, that they may truly please thee, pour upon them the continual dew of thy blessing. Grant this, O Lord, for the honour of our advocate and Mediator, Jesus Christ. Amen.
A Prayer for all Conditions of Men.

O GOD, the Creator and Preserver of all mankind, we humbly beseech thee for all sorts and conditions of men; that thou wouldest be pleased to make thy ways known unto them, thy saving health unto all nations. More especially we pray for thy holy Church universal; that it may be so guided and governed by thy good Spirit, that all who profess and call themselves Christians may be led into the way of truth, and hold the faith in unity of spirit, in the bond of peace, and in righteousness of life. Finally, we commend to thy fatherly goodness all those who are any ways afflicted, or distressed, in mind, body, or estate; [*especially those for whom our prayers are desired;] that it may please thee to comfort and relieve them, according to their several necessities; giving them patience under their sufferings, and a happy issue out of all their afflictions. And this we beg for Jesus Christ's sake. Amen.

A General Thanksgiving.

ALMIGHTY God, Father of all mercies, we, thine unworthy servants, do give thee most humble and hearty thanks for all thy goodness and loving-kindness to us, and to all men; [*particularly to those who desire now to offer up their praises and thank-givings for thy late mercies vouchsafed unto them.] We bless thee for our creation, preservation, and all the blessings of this life; but above
all, for thine inestimable love in the redemption of the world by our Lord Jesus Christ; for the means of grace, and for the hope of glory. And, we beseech thee, give us that due sense of all thy mercies, that our hearts may be unfeignedly thankful; and that we show forth thy praise, not only with our lips, but in our lives, by giving up our selves to thy service, and by walking before thee in holiness and righteousness all our days; through Jesus Christ our Lord, to whom, with thee and the Holy Ghost, be all honour and glory, world without end. Amen.

Note, That the General Thanksgiving may be said by the Congregation with the Minister.

A Prayer of St. Chrysostom.

ALMIGHTY God, who hast given us grace at this time with one accord to make our common supplications unto thee; and dost promise that when two or three are gathered together in thy Name thou wilt grant their requests; Fulfil now, O Lord, the desires and petitions of thy servants, as may be most expedient for them; granting us in this world knowledge of thy truth, and in the world to come life everlasting. Amen.

2 Cor. xiii. 14.

THE grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Ghost, be with us all evermore. Amen.

Here endeth the Order of Morning Prayer.
COLLECTS.

To be used after the Collects of Morning or Evening Prayer, or Communion, at the discretion of the Minister.

O LORD Jesus Christ, who saidst unto thine Apostles, Peace I leave with you, my peace I give unto you; regard not our sins, but the faith of thy Church; and grant to it that peace and unity which is according to thy will, who livest and reignest with the Father and the Holy Ghost, one God, world without end. Amen.

ASSIST us mercifully, O Lord, in these our supplications and prayer, and dispose the way of thy servants towards the attainment of everlasting salvation; that, among all the changes and chances of this mortal life, they may ever be defended by thy most gracious and ready help; through Jesus Christ our Lord. Amen.

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that the words which we have heard this day with our outward ears, may, through thy grace, be so grafted inwardly in our hearts, that they may bring forth in us the fruit of good living, to the honour and praise of thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

DIRECT us, O Lord, in all our doings, with thy most gracious favour, and further us with thy continual help; that in all our works begun, continued, and ended in thee, we may glorify thy holy Name, and finally, by thy mercy, obtain everlasting life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

— 22 —
ALMIGHTY God, the fountain of all wisdom, who knowest our necessities before we ask, and our ignorance in asking; We beseech thee to have compassion upon our infirmities; and those things which for our unworthiness we dare not, and for our blindness we cannot ask, vouchsafe to give us, for the worthiness of thy Son Jesus Christ our Lord. Amen.

ALMIGHTY God, who hast promised to hear the petitions of those who ask in thy Son's Name; We beseech thee mercifully to incline thine ears to us who have now made our prayers and supplications unto thee; and grant that those things which we have faithfully asked according to thy will, may effectually be obtained, to the relief of our necessity, and to the setting forth of thy glory; through Jesus Christ our Lord. Amen.
ADDITIONAL PRAYERS.

For the Spirit of Prayer.

O ALMIGHTY God, who porest out on all who desire it, the spirit of grace and of supplication; Deliver us, when we draw nigh to thee, from coldness of heart and wanderings of mind, that with stedfast thoughts and kindled affections, we may worship thee in spirit and in truth; through Jesus Christ our Lord. Amen.

In the Morning.

O GOD, the King eternal, who dividest the day from the darkness, and turnest the shadow of death into the morning; Drive far off from us all wrong desires, incline our hearts to keep thy law, and guide our feet into the way of peace; that having done thy will with cheerfulness while it was day, we may, when the night cometh, rejoice to give thee thanks; through Jesus Christ our Lord. Amen.

ALMIGHTY God, who alone gavest us the breath of life, and alone canst keep alive in us the holy desires thou dost impart; We beseech thee, for thy compassion's sake, to sanctify all our thoughts and endeavours; that we may neither begin an action without a pure intention nor continue it without thy blessing. And grant that, having the eyes of the mind opened to behold things invisible and unseen, we may in heart be inspired by thy wisdom, and in work be upheld by thy strength, and in the end be accepted of thee as thy faithful servants; through Jesus Christ our Saviour. Amen.
Sunday Morning.

O GOD, who makest us glad with the weekly remembrance of the glorious resurrection of thy Son our Lord; Vouchsafe us this day such blessing through our worship of thee, that the days to come may be spent in thy service; through the same Jesus Christ our Lord. Amen.

For Quiet Confidence.

O GOD of peace, who hast taught us that in returning and rest we shall be saved, in quietness and in confidence shall be our strength; By the might of thy spirit lift us, to thy presence, where we may be still and know that thou art God; through Jesus Christ our Lord. Amen.

For Guidance.

O GOD, by whom the meek are guided in judgment, and light riseth up in darkness for the godly; Grant us, in all our doubts and uncertainties, the grace to ask what thou wouldest have us to do, that the Spirit of Wisdom may save us from all false choices, and that in thy light we may see light, and in thy straight path may not stumble; through Jesus Christ our Lord. Amen.

For Trustfulness.

O MOST loving Father, who willest us to give thanks for all things, to dread nothing but the loss of thee, and to cast all our care on thee, who carest for us; Preserve us from faithless fears and worldly
anxieties, and grant that no clouds of this mortal life may hide from us the light of that love which is immortal, and which thou hast manifested unto us in thy Son, Jesus Christ our Lord. Amen.

O HEAVENLY Father, thou understandest all thy children; through thy gift of faith we bring our perplexities to the light of thy wisdom, and receive the blessed encouragement of thy sympathy, and a clearer knowledge of thy will. Glory be to thee for all thy gracious gifts. Amen.

For Joy in God's Creation.

O HEAVENLY Father, who hast filled the world with beauty; Open, we beseech thee, our eyes to behold thy gracious hand in all thy works; that rejoicing in thy whole creation, we may learn to serve thee with gladness; for the sake of him by whom all things were made, thy Son, Jesus Christ our Lord. Amen.

For the Children.

ALMIGHTY God, heavenly Father, who hast blessed us with the joy and care of children; Give us light and strength so to train them, that they may love whatsoever things are true and pure and lovely and of good report, following the example of their Saviour Jesus Christ. Amen.

For the Absent.

O GOD, whose fatherly care reacheth to the uttermost part of the earth; We humbly beseech thee graciously to behold and bless those whom we love,
now absent from us. Defend them from all dangers of soul and body; and grant that both they and we, drawing nearer to thee, may be bound together by thy love in the communion of thy Holy Spirit, and in the fellowship of thy saints; through Jesus Christ our Lord. Amen.

For Those We Love.

ALMIGHTY God, we entrust all who are dear to us to thy never-failing care and love, for this life and the life to come; knowing that thou art doing for them better things than we can desire or pray for; through Jesus Christ our Lord. Amen.

For the Recovery of a Sick Person.

O MERCIFUL God, giver of life and health; Bless, we pray thee, thy servant, [N.], and those who administer to him of thy healing gifts; that he may be restored to health of body and of mind; through Jesus Christ our Lord. Amen.

For One about to undergo an Operation.

ALMIGHTY God our heavenly Father, we beseech thee graciously to comfort thy servant in his suffering, and to bless the means made use of for his cure. Fill his heart with confidence, that though he be sometime afraid, he yet may put his trust in thee; through Jesus Christ our Lord. Amen.

For a Birthday.

WATCH over thy child, O Lord, as his days increase; bless and guide him wherever he may be,
keeping him unspotted from the world. Strengthen him when he stands; comfort him when discouraged or sorrowful; raise him up if he fall; and in his heart may thy peace which passeth understanding abide all the days of his life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

For an Anniversary of One Departed.

ALMIGHTY God, we remember this day before thee thy faithful servant [N.], and we pray thee that, having opened to him the gates of larger life, thou wilt receive him more and more into thy joyful service; that he may win, with thee and thy servants everywhere, the eternal victory; through Jesus Christ our Lord. Amen.

For Those in Mental Darkness.

O HEAVENLY Father, we beseech thee to have mercy upon all thy children who are living in mental darkness. Restore them to strength of mind and cheerfulness of spirit, and give them health and peace; through Jesus Christ our Lord. Amen.

For a Blessing on the Families of the Land.

ALMIGHTY God, our heavenly Father, who settest the solitary in families; We commend to thy continual care the homes in which thy people dwell. Put far from them, we beseech thee, every root of bitterness, the desire of vain-glory, and the pride of life. Fill them with faith, virtue, knowledge, temperance, patience, godliness. Knit together in constant affection those who, in holy wedlock, have
been made one flesh; turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to the fathers; and so enkindle fervent charity among us all, that we be evermore kindly affectioned with brotherly love; through Jesus Christ our Lord. Amen.

For all Poor, Homeless, and Neglected Folk.

O GOD, Almighty and merciful, who healest those that are broken in heart, and turnest the sadness of the sorrowful to joy; Let thy fatherly goodness be upon all that thou hast made. Remember in pity such as are this day destitute, homeless or forgotten of their fellow-men. Bless the congregation of thy poor. Uplift those who are cast down. Mightily befriend innocent sufferers, and sanctify to them the endurance of their wrongs. Cheer with hope all discouraged and unhappy people, and by thy heavenly grace preserve from falling those whose penury temp­teth them to sin; though they be troubled on every side, suffer them not to be distressed; though they be perplexed, save them from despair. Grant this, O Lord, for the love of him, who for our sakes became poor, thy Son, our Saviour Jesus Christ. Amen.

For Faithfulness in the Use of this World’s Goods.

ALMIGHTY God, whose loving hand hath given us all that we possess; Grant us grace that we may honour thee with our substance, and remembering the account which we must one day give, may be faithful stewards of thy bounty; through Jesus Christ our Lord. Amen.

能慈愛，為兒女的能孝順。這樣在我們國人當中，熱烈的仁愛就能如火如荼，以致我們的交情親善，常能如兄弟，這都是靠着我主耶穌基督。 阿們。

為一切赤貧無家流離失所的人禱文

全能慈悲的天主，使傷心的得醫治，使悲哀的得喜樂。求主向着一切主所創造的人們，大發慈父的愛心，眷顧今日困窮的，無家的，或被別人忘記了的人們。賜福給一切貧窮的民衆，提拔垂頭喪氣的人，援助無辜受苦的人，使他們因遭窮困所生的忍耐，成爲聖潔。又叫一切喪膽和傷心的人們，得有希望的安慰。並施天恩，使一切境況日下的人們，免受貧乏的誘惑，以致犯罪。那些雖被患難圍困的人們，求主不容他們遭遇難處。那些雖被憂愁煩惱的人們，求主拯救他們不致失望。伏求主，因聖子，就是曾為我們成爲貧窮的，救主耶穌基督的慈悲，俯允我們。 阿們。

為求忠心善用今世的資財禱文

無所不能的天主，我們一切所用的，都是從主的仁慈恩佑得來。求主施恩，使我們能從以我們的資財營業，並叫我們常常紀念，終有一日，我們必須陳述一切的用途，做主所賜一切福澤的忠心家宰。這都是靠着我主耶穌基督。 阿們。
A General Intercession.

O GOD, at whose word man goeth forth to his work and to his labour until the evening; Be merciful to all whose duties are difficult or burdensome, and comfort them concerning their toil. Shield from bodily accident and harm the workmen at their work. Protect the efforts of sober and honest industry, and suffer not the hire of the labourers to be kept back by fraud. Incline the heart of employers and of those whom they employ to mutual forbearance, fairness, and good-will. Give the spirit of governance and of a sound mind to all in places of authority. Bless all those who labour in works of mercy or in schools of good learning. Care for all aged persons and all little children, the sick and the afflicted, and those who travel by land or by sea. Remember all who by reason of weakness are overtasked, or because of poverty are forgotten. Let the sorrowful sighing of the prisoners come before thee; and according to the greatness of thy power, preserve thou those that are appointed to die. Give ear unto our prayer, O merciful and gracious Father, for the love of thy dear Son, our Saviour Jesus Christ. Amen.

Grace before Meat.

BLESS, O Father, thy gifts to our use and us to thy service; for Christ's sake. Amen.

GIVE us grateful hearts, our Father, for all thy mercies, and make us mindful of the needs of others; through Jesus Christ our Lord. Amen.